

LAUFEN



Sanitär-Keramik
Céramique sanitaire
Ceramica sanitaria
Ceramic sanitary ware
Cerámica sanitaria
Sanitaire keramiek
Sanitární keramika
Santechninė keramika
Ceramica sanitarna
Szaniterkerámia
Санитарная керамика
Санитарен фаянс

Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung.

Responsabilité/garantie à condition d'observer les instructions de montage.

Garanzia/Tenuta solo se si rispettano le istruzioni per il montaggio.

The warranty/liability only applies when installation is effected as per the instructions.

La garantía solamente será válida si se siguen las instrucciones de instalación.

Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend van kracht indien volgens de instructies is geïnstalleerd.

Záruka a ručení za vady jsou poskytovány za podmínky, že montáž je provedena v souladu s tímto návodem.

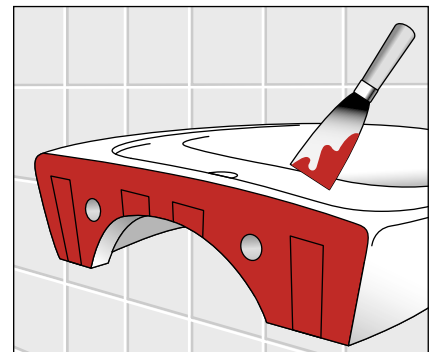
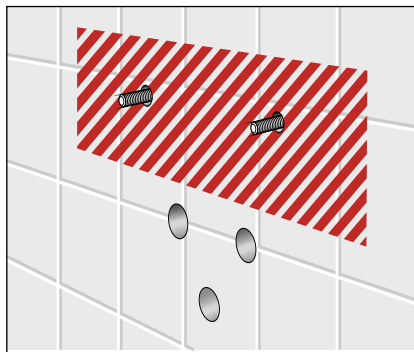
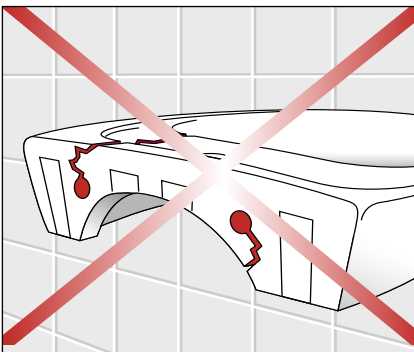
Garantija taikoma tik tuo atveju, kai montavimas yra atliktas tiksliai pagal instrukciją.

Gwarancja obejmuje wyrób jedynie wówczas gdy montaż został przeprowadzony zgodnie z instrukcją.

Szavatosság/jótállás csak az útmutató szerinti szerelés esetén.

Мы предоставляем гарантию и несем ответственность, только если монтаж произведен в соответствии с инструкцией по монтажу.

Гарантията/отговорността е валидна само когато монтажът е изпълнен както е указано в инструкцията.

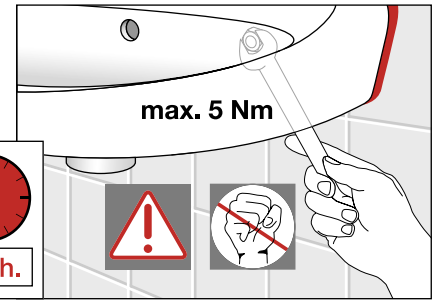
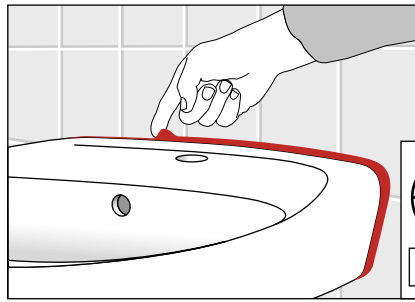
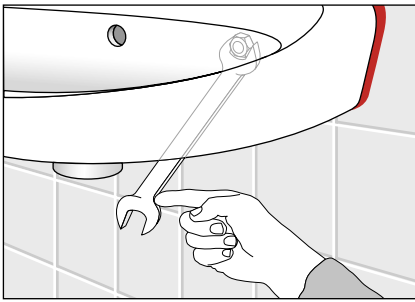


- Montagebrüche vermeiden
- Eviter les cassures au montage
- Evitare fratture durante il montaggio
- Avoid breakage on assembly
- Evite roturas al realizar el montaje
- Breuk bij de montage vermijden
- Nepoškodte při montáži
- Montuodami saugokite nuo skilimų
- Unikaj pęknięć przy montażu
- Ügyeljünk, hogy szereléskor ne keletkezzenek repedések.
- Избегать повреждений при монтаже
- Внимайте за счупвания при монтажа

- Trennmittel, z. B. Schmierseife
- Agent de séparation, savon noir p. ex.
- Sostanza intermedia, p.e. sapone alla potassa
- Separator, e.g. liquid soap
- Desencofrante, p. ej. jabón blando
- Scheidingsmiddel, bv. groene zeep
- Separátor, např. mазlavé mýdlo
- Skiriančioji priemonė, pvz., sutepantis muilas
- Środek rozdzielający, np. szare mydło
- Elválasztóanyag, például kenőszappan
- Разделительные средства, например смазочное мыло
- Разделителни средства, напр. калиев сапун

- Montagefläche: Portlandzement, Weisszement*
- Surface de montage: ciment portland, ciment blanc*
- Superficie di montaggio: cemento Portland, cemento bianco*
- Mounting surface: Portland cement, white cement*
- Superficie de montaje: cemento portland, cemento blanco*
- Montageoppervlak: portlandcement, wit cement*
- Montážní plocha: portlandský cement, bílý cement*
- Montavimo paviršius: portlando cementas, balta sis cementas*
- Powierzchnia montażu: cement portlandzki, cement biały*
- Szerelési felület: portlandcement, fehércement*
- Поверхность монтажа: портланд-цемент, белый цемент*
- Монтажна повърхност: портланд цемент, бял цемент*

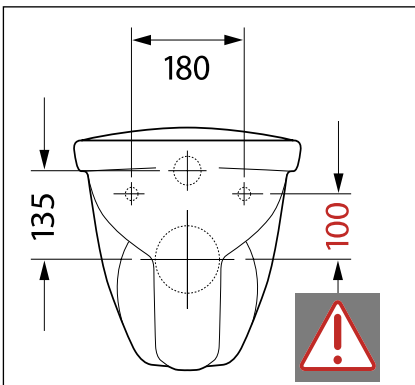
D/F/I/GB/E/NL/CZ/LT/PL/H/RUS/BG



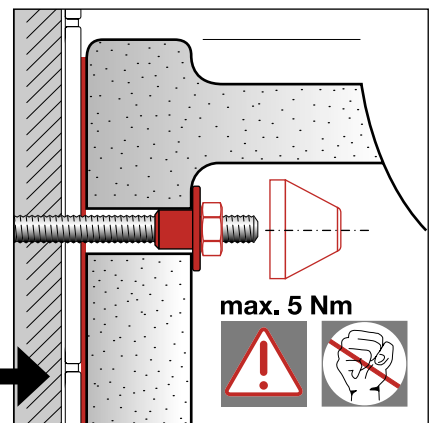
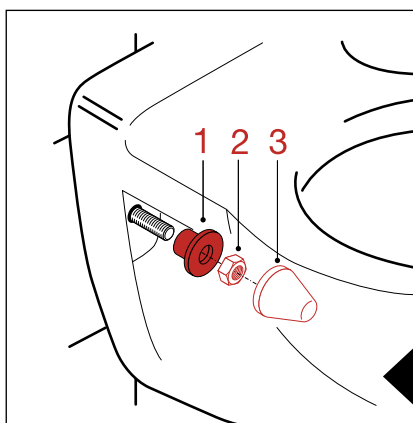
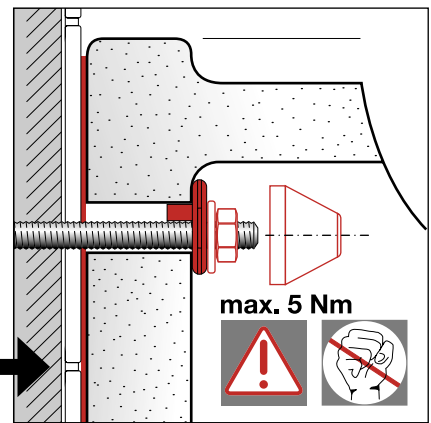
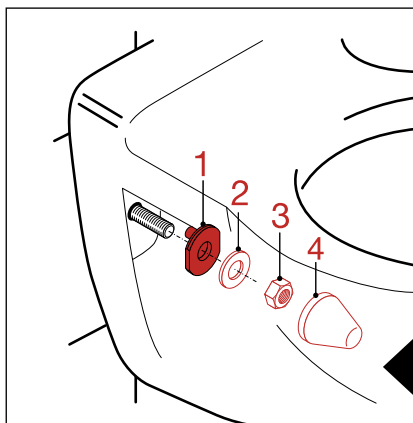
- Sanitärapparat montieren, leicht anziehen
- Monter l'appareil sanitaire, serrer légèrement
- Montare l'apparecchio sanitario, avvitare lievemente
- Fit sanitary appliance, partly tighten [bolts]
- Monte el aparato sanitario, apriete un poco
- Sanitair apparaat monteren, lichtjes aantrekken
- Sanitární keramiku namontujte, lehce utáhněte šrouby
- Pritvirtinkite kriauklę lengvai prisukdami
- Zamontować urządzenie sanitarne, lekko przykręcić
- Rögzítsük a helyére a szerelvényt: finoman húzzuk meg a csavarokat.
- Смонтировать санитарное изделие, слегка закрепить
- Монтирайте санитарния уред, притегнете леко

- Anschlussfuge reinigen
- Nettoyer les raccords
- Pulire la fuga lungo l'attacco
- Clean connection joint
- Limpie la junta de unión
- Aansluitvoegen reinigen
- Očistěte spáru
- Nuvalykite tvirtinimo kraštus
- Oczyszczyć fugę łączącą
- Tisztítsuk meg a zárófugázást
- Очистить соединительный шов
- Почистете свързващата fuga

- Nachziehen ohne Gewalt
- Serrer en douceur
- Stringere le viti con cura
- Fully tighten but don't force
- Reapriete sin hacer fuerza
- Aanhalen zonder te overdrijven
- Opatrně dotáhněte šrouby
- Nestipriai priveržkite
- Lekko dociągnąć
- Húzzuk meg a csavarokat erőltetés nélkül.
- Закрепить без применения силы
- Дозатягнете без насилване



- Nur bei Wandklosetts. Anschlussmasse unbedingt einhalten.
- Uniquement pour WC mural. Respecter absolument les cotes de raccordement.
- Solo per vaso sospeso. Osservare assolutamente la misura degli attachi.
- Only for wall-mounted WCs: Comply strictly with connection measurements.
- Sólo inodoros adosados a la pared: Respete absolutamente la medida de ajuste.
- Alleen bij hangtoilet: aansluitmaten in elk geval aanhouden.
- Pouze pro závěsné mísy: je nezbytné dodržet místa připojení.
- Tik prie sienos tvirtinamiems klozetams: būtina laikytis montavimo matmenų.
- Tylko dla wiszących misek ustępowych: koniecznie zachować wymiary przyłączeniowe.
- Csak fali WC-k esetén: a szerelési távolságokat feltétlenül be kell tartani.



- Только для настенных клозетов: обязательно соблюдать вес присоединенного изделия.
- Само при стенен писоар: непременно съблюдавайте размерите на свързване.

LAUFEN

Ceramconsult AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen, Switzerland
www.laufen.com

D/F/I/GB/E/NL/CZ/LT/PL/H/RUS/BG